



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

MP.EIA/2004/12
29 March 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия
на окружающую среду в трансграничном контексте**

**Третье совещание
(Кавтат, Хорватия, 1-4 июня 2004 года)
(Пункт 7 к) предварительной повестки дня)**

**ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ III/11, КОТОРОЕ ПРЕДСТОИТ ПРИНЯТЬ
НА ТРЕТЬЕМ СОВЕЩАНИИ СТОРОН**

Представлен Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду

**РЕШЕНИЕ III/11
ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ**

Совещание,

сознавая важное значение широкого участия Сторон в его деятельности в целях достижения прогресса,

сознавая также необходимость содействия участию в такой деятельности некоторых стран с переходной экономикой, которые не располагают для этого собственными возможностями,

1. призывает страны с переходной экономикой финансировать в максимально возможной степени свое собственное участие в деятельности в рамках Конвенции в целях обеспечения эффективного использования имеющихся ограниченных средств;
2. настоятельно предлагает Сторонам и призывает государства и организации, не являющиеся Сторонами, и соответствующие международные организации предоставить финансовые ресурсы для обеспечения участия стран с переходной экономикой и неправительственных организаций в работе совещаний в рамках Конвенции;
3. рекомендует в рамках региона ЕЭК ООН не проводить для целей предоставления финансовой помощи различий между Сторонами и государствами и организациями, не являющимися Сторонами;
4. рекомендует также секретариату Конвенции применять руководящие критерии, установленные и периодически обновляемые Комитетом по экологической политике, для оказания финансовой помощи в целях поддержки участия экспертов и представителей из стран с переходной экономикой в работе совещаний и семинаров, организуемых в рамках Конвенции, и в других соответствующих мероприятиях, исходя при этом из наличия средств;
5. просит секретариат выделять финансовую помощь, при условии наличия средств, для обеспечения участия в работе совещаний в рамках Конвенции назначенных экспертов из неправительственных организаций, указанных в списке, который будет составлен Бюро совещания, причем не более пяти (5) таких экспертов, если только Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду не примет иного решения;
6. с учетом поправки к Конвенции (решение II/14), позволяющей государствам - членам Организации Объединенных Наций, но не являющимся членами ЕЭК ООН, присоединиться к Конвенции, постановляет поручить Бюро совещания рассматривать запросы об оказании финансовой помощи для обеспечения участия в работе совещаний в рамках Конвенции представителей и экспертов из государств, расположенных за пределами региона ЕЭК ООН, исходя из наличия финансовых средств и при условии первоочередного финансирования i) плана работы и ii) участия экспертов и представителей, упоминаемых в пунктах 4 и 5.